

Document: GC 34/INF.1/Add.1
Date: 21 January 2011
Distribution: Public
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء
من التغلب على الفقر

ترتيبات الدورة الرابعة والثلاثين لمجلس المحافظين

المظاهر التنظيمية

ضميمة

مذكرة إلى السادة المحافظين

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

Liam F. Chicca

Andreina Mauro

الموظف المسؤول عن شؤون الهيئات الرئاسية

مديرة خدمات المؤتمرات

رقم الهاتف: +39 06 5459 2462

رقم الهاتف: +39 06 5459 2088

البريد الإلكتروني: l.chicca@ifad.org

البريد الإلكتروني: a.mauro@ifad.org

مجلس المحافظين – الدورة الرابعة والثلاثون

روما، 19-20 فبراير/شباط 2010

للعلم

ترتيبات الدورة الرابعة والثلاثين لمجلس المحافظين

المظاهر التنظيمية

معلومات عامة للسادة المندوبين

حركة المرور حول مكان انعقاد الدورة

- 1- سيقتصر إيقاف السيارات بالقرب من مقر الصندوق، في يومي 19 و20 فبراير/شباط 2011، على السيارات التي تخص المشاركين في دورة مجلس المحافظين. وستعرض على موقع الصندوق على شبكة الإنترنت معلومات إضافية بهذا الشأن.

موقف السيارات والنقل

- 2- أثناء انعقاد دورة مجلس المحافظين، سيتم حجز عدد محدود من مواقف السيارات بالقرب من مقر الصندوق للسادة المندوبين المشاركين في الدورة ممن يملكون سيارات تحمل لوحات دبلوماسية أو ممن يحملون إذنا من الصندوق بإيقاف سياراتهم. وستعرض على موقع الصندوق على شبكة الإنترنت معلومات وخرائط إضافية بهذا الشأن.
- 3- يمكن للسادة المندوبين المشاركين في دورة مجلس المحافظين الحصول، من مكتب التسجيل، على تراخيص مؤقتة من الصندوق لإيقاف سياراتهم.

خدمة الباص المكوكي

- 4- يرجى من السادة المندوبين الإحاطة علماً بوجود باص مكوكي بين محطة مترو Laurentina ومقر الصندوق يومي انعقاد المجلس من الساعة 8.00 صباحاً إلى الساعة 11.00 ليلاً يوم 19 فبراير/شباط، ومن الساعة 8.00 صباحاً إلى الساعة 5.00 مساءً يوم 20 فبراير/شباط، وسيتم تكثيف هذه الخدمة في أوقات الذروة مع بداية ونهاية اجتماعات المجلس في كل يوم. ويتحرك هذا الباص بين محطتين: الأولى، محطة مترو Laurentina في (Viale Luca Gaurico 9-11) في الشارع الرئيسي خلف المحطة؛ والثانية، عند مقر الصندوق بالقرب من موقف الباصات المحدد باللون الأصفر والمحاذاة للمدخل الرئيسي لبيت الحراسة (Via Paolo di Dono 50-44).

ترتيبات الأمن

- 5- سيتم تطبيق إجراءات أمنية صارمة. وستشغل أجهزة الكشف عن المعادن وآلات الفحص بأشعة إكس للتدقيق في الأمتعة عند مداخل موقع الاجتماعات، وستصدر تعليمات إلى موظفي الأمن بعدم السماح لأي شخص لا يحمل شارات الأمن بالدخول.

التسجيل لحضور مجلس المحافظين

التسجيل والاعتماد

- 6- يرجى من جميع أعضاء الوفود الرسمية وجميع المراقبين أن يتكروا بالتوجه، فور وصولهم إلى منطقة التسجيل الموجودة في الردهة لتسجيل أسمائهم والحصول على شاراتهم الأمنية.
- 7- عند التسجيل، سيستلم السادة المندوبون شارات لحضور الاجتماع لاستخدامها طوال يومي الدورة. ولأغراض الأمن، يتوجب حمل هذه الشارات طوال مدة تواجدهم في مقر الصندوق.
- 8- سيعمل مكتب الاستقبال (عند المدخل الرئيسي للصندوق) يوم الخميس 17 فبراير/شباط من الساعة 9.00 صباحا وحتى الساعة 5.00 بعد الظهر، ويوم الجمعة 18 فبراير/شباط من الساعة 9.00 صباحا وحتى الساعة 5.00 بعد الظهر.
- 9- ويوم افتتاح مجلس المحافظين (السبت 19 فبراير/شباط)، يمكن للسادة المندوبين التسجيل بدءا من الساعة 8.00 صباحا.
- 10- وفي حال رغب السادة المندوبون بتفويض شخص ما باستلام شاراتهم قبل الدورة، فإن مكتب التسجيل سيطلب تفويضا مكتوبا مهورا بتوقيع المندوب أو السلطة ذات الصلة في الممثلة الدائمة أو السفارة المعنية في روما.
- 11- ونود تذكير السادة المندوبين بأنه ونظرا لمحدودية المقاعد في قاعة الجلسات العامة، سيتم تخصيص مقعدين اثنين فقط لكل وفد. وسيصدر مكتب التسجيل أيضا شارة دخول واحدة لا تحمل اسما لكل مراقب ليوم السبت 19 فبراير/شباط وهو اليوم الأول للدورة.

تنظيم الجلسات

احترام المواعيد

- 12- ستفتتح دورة مجلس المحافظين في تمام الساعة 9.00 صباحا، لذا يرجى من السادة المندوبين التفضل بالحضور في موعد لا يتجاوز الساعة 8.30 صباحا من يوم السبت 19 فبراير/شباط.
- 13- ونظرا لحضور رؤساء دول في الحفل الافتتاحي يوم السبت 19 فبراير/شباط، سوف تطبق في مقر الصندوق والأماكن المحيطة به إجراءات أمنية مشددة، بما في ذلك فحص أمني لكل الذين سيدخلون مقر الصندوق، لذا يرجى من السادة المندوبين أخذ الأمر بعين الحسبان عند توقيت وصولهم إلى الصندوق.

متابعة وقائع الدورة عبر شبكة الإنترنت

- 14- يمكن للسادة المندوبين الذين لن يتمكنوا من دخول قاعة الجلسات العامة متابعة وقائع الجلسات من خلال وصلة للفيديو بين قاعة الجلسات العامة وقاعة إيطاليا للمؤتمرات في الطابق تحت الأرضي، وسيتم توفير سماعات مع جهاز اختيار اللغة المطلوبة للسماح للسادة المندوبين بمتابعة المناقشات باللغة التي يرغبونها.

قاعات الاجتماعات

15- يمكن للوفود المشاركة أن تحجز قاعات صغيرة للاجتماعات مع تحديد موعد الحجز بالساعة من خلال إرسال رسالة إلكترونية إلى العنوان التالي: gc2010-secretariat@ifad.org.

البيانات التي يدلي بها السادة المندوبون

16- المرجو من السادة رؤساء الوفود الراغبين بالإدلاء ببيانات عامة خلال الجلسات العامة لمجلس المحافظين أن يخطرُوا سكرتير الصندوق بذلك في موعد غايته يوم الجمعة 11 فبراير/شباط 2011، (انظر النموذج في المرفق الأول). وستصدر قائمة بأسماء المتحدثين، وفقا للترتيب الزمني لتلقي الطلبات وتتاح للسادة المندوبين في بداية الدورة. وستضاف طلبات الإدلاء ببيانات عامة تتسلمها الأمانة بعد بدء الدورة إلى القائمة بنفس الطريقة وتصدر، بناء على ذلك، قائمة مستوفاة بترتيب السادة المتحدثين يوميا.

17- يرجى من السادة المندوبين التكرم بقصر مدة إلقاء البيانات على ثلاث دقائق كحد أقصى. ويرجى ملاحظة أنه سيتم تأكيد الأوقات المخصصة لكل متحدث صبيحة كل يوم من الدورة، مع خضوعها للتغيير على أساس الالتزام بجدول الأعمال. ومن المحبذ أن يقدم المندوبون المدرجون في قائمة المتحدثين بياناتهم في صيغة إلكترونية؛ وإن لم يتسن ذلك فيمكن لهم إعطاء نسخة مطبوعة عنها في أقرب وقت ممكن قبل القيام بإلقائها.

18- ستتخذ الأمانة الترتيبات اللازمة لنشر البيانات الملقاة على موقع الصندوق على شبكة الإنترنت ما لم تطلب الوفود المعنية خلاف ذلك.

19- وسترد مواجيز للبيانات الملقاة خلال الجلسات العامة في تقرير مجلس المحافظين.

20- وكبديل عن إلقاء البيانات خلال دورة مجلس المحافظين، فقد يرغب المندوبون بتسليم بياناتهم للنشر بالكامل في تقرير مجلس المحافظين. وفي هذه الحالة، يرجى من السادة المندوبين إعطاء النص الكامل لبياناتهم مباشرة إلى مكتب قائمة المتحدثين.

مكتب قائمة المتحدثين

21- يظطلع مكتب قائمة المتحدثين، الذي يشكل جزءا من أمانة الدورة، بالمسؤولية عن جمع البيانات التي يتم تلقاها وتسجيلها. كما يقوم المكتب أيضا بوضع ترتيب المتحدثين الذين سيدلون ببياناتهم أمام الجلسات العامة ومساعدة المتحدثين عند إلقائهم لبياناتهم. ويجب التوجه بأي تساؤل يخص ترتيب المتحدثين إلى مكتب قائمة المتحدثين مباشرة.

مرافق أخرى

المطاعم والمقاصف

22- يمكن الحصول على القهوة والمشروبات الخفيفة والسندويشات بأسعار معقولة في الكافيتريا الموجودة في الطابق الأرضي وفي البار الموجود في منطقة المؤتمرات في الطابق تحت الأرضي. ويمكن الحصول أيضا على وجبات ساخنة في الكافيتريا أثناء فترة الغداء من الساعة 12.00 ظهرا إلى الساعة 2.00 بعد الظهر، وستبقى هذه الكافيتريا مفتوحة من الساعة 8.00 صباحا حتى انتهاء المداولات.

23- وترد في المرفق الثاني من هذه الوثيقة قائمة بأسماء المطاعم ومقاصف الخدمة الذاتية المجاورة. وكذلك ستتوافر هذه القائمة في مكتب الاستعلامات.



Enabling poor rural people to overcome poverty
Ouvrir pour que les populations rurales pauvres se libèrent de la pauvreté
Dar a la población rural pobre la oportunidad de salir de la pobreza
تمكين السكان الريفيين الفقراء من التغلب على الفقر

IFAD Governing Council

Thirty-fourth Session – Rome, 19-20 February 2011

IFAD, via Paolo di Dono 44, Rome

Request to deliver a statement

Head of delegation:

Name:

Official title:

Would like to request speaking time on:

- Saturday, 19 February 2011 a.m. (time permitting)
- Saturday, 19 February 2011 p.m.
- Sunday, 20 February 2011 a.m.

Heads of delegation will be allocated up to three minutes for the delivery of their statement. Every effort will be made to assign the speaking slot requested by participants. Please note that speaking slots will be confirmed on the morning of each session, but are nonetheless subject to the session's effective adherence to its schedule of work.

Please forward completed form no later than 11 February 2011 to gc2011-secretariat@ifad.org.

قائمة بأسماء المطاعم والمقاصف القريبة من الصندوق التي يمكن الوصول إليها مشياً على الأقدام

Cheng Du Chinese (Restaurant)

Via Paolo di Dono, 23
Tel: 06 5193031
Open for lunch and dinner seven days a week

Costantini Snack Bar/Cafeteria

Via Duccio di Buoninsegna, 2/10
Tel: 06 5035198
Open Saturday for bar service only
Closed on Sunday

Euro Caffè Snack Bar/Cafeteria

Via A. Baldovinetti, 91
Tel: 06 5190719
Open Saturday and Sunday for bar service only
Open seven days a week

Food and Drinks

Via Baldovinetti 98
Tel: 06 5033167
Open Saturday and Sunday for bar and cafeteria service at lunch and dinner

GE.SI Snack Bar

Via A. Baldovinetti, 8
Tel: 06 5193503/3285781260
Open Saturday morning for bar service, closed on Sunday

Il Forno delle Delizie

Via Baldovinetti 36
Tel. 06 5034666
Closed on Sunday

Magnum 2000 Snack Bar

Via Duccio di Buoninsegna, 49
Tel: 06 5193762
Open on Saturday

La Mandara Snack Bar/Cafeteria

Largo del Bronzino, 4
Tel: 06 5193666
Open Saturday for bar service
Closed on Sunday

Mela Verde Snack Bar/Cafeteria

Via Paolo di Dono, 41
Tel: 06 5043200
Open Saturday for bar service only
Closed on Sunday

Moroni Snack Bar

Via A. Baldovinetti, 61
Tel: 06 5031414
Closed on Monday
Open Saturday and Sunday for bar service

قائمة باسم المطاعم الموجودة بالقرب من الصندوق التي لا يمكن الوصول إليها مشيا على الأقدام

Hostaria Antica Roma (Restaurant)

Via Appia Antica, 87
Tel: 06 5132888
Closed on Monday

Hostaria dell'Archeologia (Restaurant)

Via Appia Antica, 139
Tel: 06 7880494
Closed on Tuesday

Orazio (Restaurant)

Via di Porta Latina, 5
Tel: 06 70492401
Closed on Tuesday

Orto di Roma (Restaurant)

Via di Grottaperfetta, 551
Tel: 06 5032081
Open seven days a week

Shangri-La Corsetti (Restaurant)

Viale Algeria, 141
EUR
Tel: 06 5918861
Open seven days a week